

Bundesamt für Kultur/[plug.in]/  
Neue Kunst Halle St.Gallen

# MAPPING NEW TERRITORIES

ISBN 3-85616-238-0/Schweizer  
Medienkunst international/Art média  
suisse international/Swiss media  
art international

|    |  |              |
|----|--|--------------|
| 6  |  | Vorwort      |
| 10 |  | Avant-propos |
| 14 |  | Foreword     |

TEIL EINS/PREMIÈRE PARTIE/FIRST PART

|    |                |                                   |
|----|----------------|-----------------------------------|
| 20 | Maria Stergiou | Mapping New Territories           |
| 24 | Villő Huszai   | Schweizer Medienkunst             |
| 34 | Yvonne Volkart | Durchstreifen und Neuvermessen    |
| 42 | Gianni Jetzer  | Internet Won't Kill the Videostar |

|    |                |                                   |
|----|----------------|-----------------------------------|
| 46 | Maria Stergiou | Mapping New Territories           |
| 50 | Villő Huszai   | L'art numérique en Suisse         |
| 60 | Yvonne Volkart | Parcourir et réarpenter           |
| 70 | Gianni Jetzer  | Internet Won't Kill the Videostar |

|    |                |                                     |
|----|----------------|-------------------------------------|
| 74 | Maria Stergiou | Mapping New Territories             |
| 78 | Villő Huszai   | Swiss Media Art                     |
| 88 | Yvonne Volkart | Ranging through Recharted Territory |
| 96 | Gianni Jetzer  | Internet Won't Kill the Videostar   |

TEIL ZWEI/DEUXIÈME PARTIE/SECOND PART

|     |  |                                  |
|-----|--|----------------------------------|
| 102 |  | Statements/Statements/Statements |
|-----|--|----------------------------------|

TEIL DREI/TROISIÈME PARTIE/THIRD PART

|     |                   |   |
|-----|-------------------|---|
| 162 | Annette Schindler | Die Werke sind das Ausstellungskonzept      |
| 166 |                   | Les oeuvres sont le concept de l'exposition |
| 170 |                   | The Works Are the Exhibition Concept        |

Xcult  
56k TV-bastard channel

|     |                   |                           |
|-----|-------------------|---------------------------|
| 174 | Annina Zimmermann | Ein Zwitter zweier Medien |
| 180 |                   | Un hybride de deux médias |
| 186 |                   | A Dual-Media Hybrid       |

Knowbotic Research  
naked bandit/here, not here/white sovereign

194 Annina Zimmermann Aufgehobene Rechte, frei flottierende Macht  
198 Droits abrogés, pouvoir flottant  
202 Suspended Rights, Free-Floating Power

Marlene McCarty  
Bad Blood

210 Annina Zimmermann Geständnisse, Begehren und Aufbegehren  
214 Confessions, désirs, révoltes  
218 Confessions, Desire and Rebellion

N3krozoft Mord  
LOL

226 Raffael Dörig/ Vom tödlichen Scheitern der Telekommunikation  
230 Annina Zimmermann De l'échec mortel de la télécommunication  
234 The Fatal Failure of Telecommunications

#### ANHANG/APPENDICE/APPENDIX

244 KünstlerInnen/Artistes/Artists  
254 AutorInnen/Auteurs/Authors  
256 Impressum/Impressum/Colophon  
264 Systemvoraussetzungen CD-ROM/Configuration de  
système CD-ROM/System Requirements CD-ROM